

gnit à son tour : Que vous êtes cruel de traiter ainsi une pauvre bête qui vous a servi si long-temps ! Vous m'écrasez, mon bon maître.—Avance, Grison.—Grison obéit.

Un moment après, ils rencontrent d'autres voyageurs. Chacun trouva à glôser ; l'un-dit, ces gens-ci sont fous ; le baudet n'en peut plus : l'autre ajoute, il mourra sous leur poids : sans doute, ils n'ont envie que de vendre sa peau à la foire. Parbleu, dit le Meûnier en colère, bien fou est celui qui prétend plaire à tout le monde : cependant voyons si je ne puis en venir à bout. Ils descendent tous deux, père et fils. L'Ane, déchargé de son pesant fardeau, marche devant eux, dressant les oreilles, et charmé d'être à son aise. A peine avaient-ils fait un mille, qu'un autre voyageur les rencontra. Nouveau reproche : Depuis quand, demanda-t-il, est-ce la mode, qu'un Ane voyage à son aise, et qu'un Meûnier aille à pied ? Vous avez raison, répondit le maître ; ceux que nous avons rencontrés avant vous, prétendaient la même chose ; mais blamez-moi, ou me louez, je veux désormais faire à ma tête.—Il le fit, et fit bien.

*plained.* à, *in* tour, *turn*. traiter ainsi, *use thus*. servi, *served*. si long-temps, *so long*. écrasez, *squash*. avance, *go on*. obéit, *obeys*.

Rencontrent, *met*. chacun, *every one*. trouva à glôser, *finds a fault*. gens-ci, *people*. fous, *fools*. n'en peut plus, *is quite spent*. ajoute, *adds*. mourra, *will die*. poids, *weight*. doute, *doubt*. n'ont envie que de vendre, *have a mind to sell only*. peau, *skin*. parbleu, *zounds*. colère, *passion*. bien fou est celui, *he is a fool indeed*. prétend plaire, *pretends to please*. tout le monde, *every body*. cependant, *however*. voyons, *let us see*. ne puis, *cannot*. en venir à bout, *bring it about*. descendent tous deux, *both alight*. déchargé, *unloaded*. pesant fardeau, *heavy load*. marche, *walks*. dressant les oreilles, *pricking up his ears*. charmé d'être, *pleased at being*. aise, *ease*. à peine avaient-ils fait, *they had hardly made*. mille, *mile*. nouveau reproche, *new reproach*. depuis quand, *since what time*. mode, *fashion*. voyage, *should travel*. aille à pied, *should go a foot*. rencontrés, *met*. avant, *before*. prétendaient, *pretended*. même chose, *same*. blamez, *blame*. ou, *or*. louez, *praise*. veux faire désormais à ma tête, *will henceforward be my own adviser*. fit, *did*. bien, *well*.